第六号の四様式の次に次の様式を加える。

第６号の５様式（第２条関係）

番号　第　　号

Certificate No.

産業人員等運送船安全証書

INDUSTRIAL PERSONNEL SAFETY CERTIFICATE

この証書は、産業人員等運送船安全証書のための設備の記録（様式 IP）によって補足される。
This Certificate shall be supplemented by a Record of Equipment
for the Industrial Personnel Safety Certificate (Form IP)

公の印章

日本国
JAPAN

改正された 1974 年の海上における人命の安全のための国際条約に基づき、日本国政府の権限の下に、発給する。
Issued under the provisions of the International Convention for the Safety of Life at Sea, 1974, as amended under the authority of the Government of Japan

船舶の要目
Particulars of ship

船名
Name of ship .....
船舶番号又は信号符字
Distinctive number or letters .....
船籍港
Port of registry .....
総トン数
Gross tonnage .....
国際海事機関船舶識別番号
IMO Number .....
キールが据え付けられた日若しくはこれと同様の建造段階に達した日又は
用途変更若しくは主要な変更若しくは改造が行われた場合にはその開始の日
Date on which keel was laid or ship was at a similar stage of construction
or, where applicable, date on which work for a conversion or an alteration
or modification of a major character was commenced .....

この証書は、次のことを証明する。
THIS IS TO CERTIFY:

1　該当する場合、□にレ点を付すこと
□ check box, if applicable
この船舶が上記の条約第 XV 章第 3.1 又は 3.4 規則が適用される船舶として、産業人員運送の安全に関する国際コード第 I 章第 3 規則の規定に従って検査されたこと。
That the ship has been surveyed in accordance with the provisions of section I/3 of the International Code of Safety for Ships Carrying Industrial Personnel as a ship to which regulations XV/3.1 or 3.4 of the Convention apply.

.1　検査の結果、次のことが明らかになったこと。
That the survey showed that:

.1　この船舶の構造、設備、属具、材質及びその状態が全ての点で満足するものであること並びにこの船舶が産業人員運送の安全に関する国際コードの関係規定に適合していること。
the structure, equipment, fittings and materials of the ship and the condition thereof are in all respects satisfactory and that the ship complies with the relevant provisions of the Code; and

.2　装備されている場合、人員運送設備及びその状態が全ての点で満足するものであること並びに産業人員運送の安全に関する国際コード第 III 章第 2 規則の規定に適合していること。
if fitted, the personnel transfer appliances and arrangement and the condition thereof are in all respects satisfactory and comply with the provisions of regulation III/2 of the Code.

2　該当する場合、□にレ点を付すこと
□ check box, if applicable
この船舶が上記の条約第 XV 章第 3.2 又は 3.3 規則が適用される船舶として、産業人員運送の安全に関する国際コード第 I 章第 3 規則の規定に従って検査されたこと。
That the ship has been surveyed in accordance with the provisions of section I/3 of the International Code of Safety for Ships Carrying Industrial Personnel as a ship to which regulations XV/3.2 or XV/3.3 of the Convention apply.

.1　検査の結果、次のことが明らかになったこと。
That the survey showed that:

.1　救命設備並びに救命艇、救命いかだ及び救助艇の艤装品が、産業人員運送の安全に関する国際コードの該当する第 IV 章第 7 規則又は第 V 章第 7 規則に従って備えられていること。
the life-saving appliances and the equipment of the lifeboats, liferafts and rescue boats were provided in accordance with regulation IV/7 or V/7 of the Code, as applicable;

.2　この船舶が危険物の運送が許可されている場合、産業人員運送の安全に関する国際コードの該当する第 IV 章第 8 規則又は第 V 章第 8 規則の関連規定に適合していること。
the ship, if permitted to carry dangerous goods, complies with the relevant provisions of regulation IV/8 or V/8 of the Code, as applicable; and

.3　装備されている場合、人員運送装置とその配置及びその状態が全ての点で満足するものであること並びに産業人員運送の安全に関する国際コード第 III 章第 2 規則の規定（第 2. 1. 7 項を除く）に適合していること。
if fitted, the personnel transfer appliances and arrangement and the condition thereof are in all respects satisfactory and comply with the provisions of regulation III/2 (except for paragraph 2.1.7) of the Code.

3　本証書は、乗員総数が 60 名を超える場合であって有毒物質、引火性液体類、又は酸を運送する場合には無効である。
This certificate is not valid for the carriage of toxic products, low-flashpoint products or acids when the total number of persons on board exceeds 60.

この証書は、.....まで効力を有する。
This certificate is valid until .....
この証書の基となる検査が完了した日: .....
Completion date of the survey on which this certificate is based: .....
.....において発給した。
（証書の発給の場所）
Issued at .....
(Place of issue of certificate)

.....
（発給の日）
.....
(Date of issue)　　（管海官庁　氏名）　（印章）

年次検査、定期的検査及び中間検査に係る裏書
Endorsement for annual, periodical and intermediate surveys

産業人員運送の安全に関する国際コード第 I 章第 3 規則の規定により要求される検査において、この船舶が産業人員運送の安全に関する国際コードの関係規定に適合していると認められたことを証明する。
THIS IS TO CERTIFY that, at a survey required by section I/3 of the Code, the ship was found to comply with the relevant provisions of the Code:

年次検査／定期的検査
Annual/Periodical survey:
場　所
Place: .....
日
Date: .....
（管海官庁　氏名）　（印章）

年次検査／定期的検査／中間検査
Annual/Periodical/Intermediate survey:
場　所
Place: .....
日
Date: .....
（管海官庁　氏名）　（印章）